

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 2 (1972)  
**Heft:** 11

**Rubrik:** Les conseils du médecin : la grippe et les infections saisonnières

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

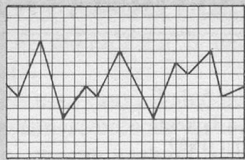
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## LES CONSEILS DU MEDECIN

### La grippe et les infections saisonnières

La grippe est une affection virale survenant habituellement en automne ou en fin d'hiver. Affection épidémique, elle peut prendre des allures de catastrophe économique par l'absentéisme parfois énorme qu'elle provoque dans les entreprises. De nos jours, ce sont surtout ces impératifs économiques qui poussent la société à lutter contre ces épidémies, médicalement beaucoup moins dangereuses, attendu les progrès de la médecine dans le domaine de la lutte anti-infectieuse. Des épidémies de sinistre mémoire, comme la fameuse « grippe espagnole » de 1914, ne sont désormais plus à craindre. La grippe en soi n'est pas une maladie dangereuse. Elle se limite à une inflammation des voies aériennes supérieures avec catarrhe et expectoration. On a le nez qui coule, un peu de toux, une température parfois élevée et des courbatures dans tout le corps. Le tout dure en principe trois jours, suivis d'un jour ou deux sans fièvre. On assiste ensuite à une reprise fébrile de vingt-quatre heures, après quoi tout rentre dans l'ordre. Une fatigue importante pendant plusieurs jours persiste.

Voilà le tableau classique, si aucune complication ne survient. Ce sont les complications qui font, ou ont fait dans le passé, la gravité de l'affection. En effet, il était exceptionnel que la grippe ne se complique pas d'une infection des poumons, allant de la simple bronchite à la broncho-pneumonie grave. Mais si ces complications entraînaient, avant l'apparition des antibiotiques, des accidents mortels, de nos jours elles sont assez rapidement jugulées.

Cependant, il s'agit d'être prudent pour les sujets plus fragiles: nourrissons, convalescents, personnes âgées doivent prendre particulièrement garde aux risques de complication.

D'abord et surtout la vaccination antigrippale, faite chaque année avant l'hiver, permettra d'éviter une grippe. Ensuite, il faut se faire soigner dès l'apparition des premiers symptômes: température, frissons, catarrhe nasopharyngien. Un traitement classique, appliqué à temps avec une couverture antibiotique, évitera toute complication. Chez les sujets fragiles, il ne faut pas tarder à mettre en place le traitement.

En conclusion, en période d'épidémie grippale, il ne faut pas traiter les rhumes par le mépris.

D<sup>r</sup> P. L.

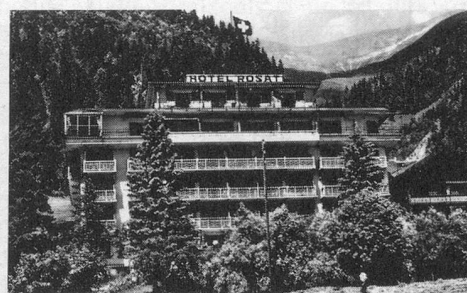
### Le médecin répond...

#### Pieds glacés

*Une de mes connaissances (un monsieur), âgé de 69 ans, a à longueur d'année, les pieds glacés. Il a tout essayé: bains chauds, cruches, tisanes. Tout reste sans effet. Pourquoi? Autre question: une personne m'a dit que le chlorure de magnésium est nuisible pour les reins. Que faut-il en penser? (Mme Jules Meylan-Métral, L'Abergement.)*

Si la personne dont vous parlez a toujours les pieds froids, il faut qu'elle consulte un médecin pour vérifier l'intégrité des artères de ses membres inférieurs. Cela peut être le signe d'une artérite des jambes. Si cette vérification la rassure sur l'état de ses artères, il faudrait lui prescrire des toniques de la circulation veineuse. Il en existe de nos jours de très efficaces qui sont sûrement connus du médecin traitant.

Quant au magnésium, il en est comme de toutes les bonnes choses: il ne faut pas en abuser. Il fait partie de ce qu'on appelle les oligo-éléments ce qui, comme le nom l'indique, veut dire en petite quantité. De faibles doses sont salutaires, mais encore ne faut-il pas exagérer.



**HOTEL ROSAT**  
1837 Château-d'Œx  
Altitude 1000 m.  
Tél. (029) 4 62 12

Cadre tranquille et agréable  
Grand parc, vue imprenable  
Idéal pour repos et convalescence - Tout confort - Lift  
Cuisine très soignée - Sur demande, cuisine à régimes

simples - Prix réduits en  
mai-juin-septembre  
octobre-novembre

Pour longs séjours, extrêmement avantageux.

## Surdité

Pour nous faciliter les démarches, veuillez préciser dans le bon ci-dessous que vous nous retournerez :  
(Soulignez ce qui convient).

### BOUVIER Frères

Lunettes et appareils acoustiques  
43 bis, avenue de la Gare, 1000 Lausanne  
Téléphone 021/23 12 45

Selon les nouvelles dispositions, toute personne bénéficiant de **L'AIDE COMPLEMENTAIRE DE L'AVS**, a le droit de recevoir un appareil de surdité **SANS FRAIS**, ceci après certificat médical.

Bénéficiez-vous de l'aide compl. AVS OUI/NON

NOM : \_\_\_\_\_

ADRESSE : \_\_\_\_\_

VILLE : \_\_\_\_\_ AGE : \_\_\_\_\_